

Allgemeine Studienberatung
studienberatung@hs-anhalt.de
+49 (0) 3496 67 5203

www.hs-anhalt.de

Bernburg
Dessau
Köthen



Hochschule Anhalt
Anhalt University of Applied Sciences



Softwarelokalisierung

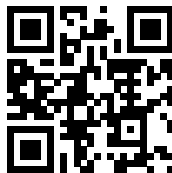
Fachbereich 5

Informatik und Sprachen

<https://www.hs-anhalt.de/msl>

Studienfachberatung

Prof. Dr. Uta Seewald-Heeg
uta.seewald-heeg@hs-anhalt.de
+49 (0) 3496 67 3129



Campus Köthen

MASTER OF SCIENCE



Sie interessieren sich für das Management mehrsprachiger Projekte, interkulturelle Fragestellungen und Übersetzungsaufgaben? Sie sind darüber hinaus motiviert, sich in neue Technologien für die sprachliche und kulturelle Anpassung multimedialer Anwendungen einzuarbeiten? Dann bringen Sie ideale Voraussetzungen für das Masterstudium der Softwarelokalisierung mit.

Im Softwarelokalisierungsprozess fallen Aufgaben an, die sowohl Kenntnisse der Übersetzungs- und der Lokalisierungstechnologien als auch spezialisiertes fachsprachliches und übersetzerisches Wissen sowie Kenntnisse der Technischen Redaktion, des Terminologiemanagements und Projektmanagementfähigkeiten erfordern. Mit dem Masterstudium Softwarelokalisierung qualifizieren Sie sich auf diesen Gebieten und erwerben die Fähigkeit, internationale multikulturelle Projekte zu leiten.

STUDIENZIEL

Ziel des Studiums ist die Aneignung von theoretischen und praktischen Kenntnissen der Lokalisierung von Produkten unterschiedlicher Anwendungsfelder. In einem projektorientierten Studium steht die Anpassung von Büro- und Web-Anwendungen, Computerspielen und Software für mobile Geräte an die Sprache und Kultur fremder Märkte ebenso im Mittelpunkt wie die Beherrschung von Prozessen und Werkzeugen, die in der Übersetzungs- und

STUDIENSCHWERPUNKTE

- Lokalisierung grafischer Benutzungsoberflächen
- Übersetzungsgerechtes Schreiben, Maschinelle Übersetzung, Übersetzungstechnologie
- Workflow-Szenarien
- Effizientes Terminologiemanagement
- Qualitätssicherung in Lokalisierungsprojekten
- Projektmanagement in Lokalisierungsprojekten

STUDIENDAUER

3 Semester (90 Credits)

STUDIENBEGINN

Wintersemester oder Sommersemester

BERUFLICHE EINSATZMÖGLICHKEITEN

Sie sind als Projektmanagerin oder -manager, als Lokalisierungsingenieur oder als Übersetzerin oder Übersetzer in Lokalisierungsunternehmen, Softwarefirmen, Übersetzungsdiensten, Terminologieabteilungen, freiberuflich, in Marketingabteilungen, in internationalen Organisationen und Großunternehmen tätig. Lokalisierungsexperten werden weltweit gesucht.